Stanovisko Výboru regiónov – Rámec kvality pre stáže

(2014/C 174/07)

Spravodajca	Andrius KUPČINSKAS (LT/ELS), primátor Kaunasu
Referenčný dokument	Návrh odporúčania Rady o rámci kvality pre stáže COM(2013) 857 final

I. POLITICKÉ ODPORÚČANIA

VÝBOR REGIÓNOV

1. **víta** odporúčanie Rady Európskej únie **o** rámci kvality pre stáže, ktorého vytvorenie požadoval už v predchádzajúcich stanoviskách, ľutuje však, že sa Komisia rozhodla predložiť tento rámec v podobe odporúčania Rady a nie v podobe smernice;

2. vzhľadom na skutočnosť, že doba medzi predložením návrhu Komisie (4. decembra 2013) a prijatím odporúčania Rady (10. marca 2014) bola príliš krátka na to, aby sa Výbor regiónov mohol k návrhu vyjadriť podľa bežného postupu, s prekvapením **konštatuje**, že ani Európska komisia pri príprave odporúčania o rámci kvality pre stáže, ani Rada Európskej únie pri prijímaní tohto odporúčania nekonzultovali Výbor regiónov Európskej únie, ktorý je zhromaždením EÚ združujúcim regionálnych a miestnych zástupcov;

3. **vyjadruje poľutovanie**, že nezamestnanosť mladých ľudí je v EÚ, predovšetkým v niektorých jej regiónoch, stále veľmi vysoká, a zdôrazňuje, aké dôležité je podnikať aktívne kroky na potláčanie nezamestnanosti mladých. Ak sa má dosiahnuť cieľ stanovený v stratégii Európa 2020, čiže 75 % miera zamestnanosti 20- až 64-ročných ľudí do roku 2020, musí sa zlepšiť vzdelávanie mladých, t. j. viac sa zameriavať na potreby trhu práce, a musia sa vytvoriť vhodnejšie podmienky na prechod na trh práce;

4. **domnieva sa**, že tak na národnej ako aj na európskej úrovni je nevyhnutne nutné urobiť viac na podnietenie mladých ľudí, aby sa zaujímali o povolania budúcnosti. Na tento účel by sa mali vypracovať štúdie, ktoré by umožňovali včas predvídať a usmerňovať trendy a predpovedať zmeny dopytu po pracovnej sile podľa odvetvia a povolania, počet pracovníkov odchádzajúcich z jednotlivých povolaní a počet pracovníkov, ktorí si vyžadujú odborné školenia na nové pracovné miesta, ako aj pravdepodobnú potrebu miest v rámci odbornej prípravy mladých ľudí;

5. vzhľadom na to, že stáže sú jedným z najdôležitejších prvkov záruky pre mladých ľudí, **opakuje** svoju podporu odporúčaniu Rady o zavedení záruky pre mladých ľudí ([1]) z 22. apríla 2013 ([2]), ktorou sa má zabezpečiť, „aby všetci mladí ľudia vo veku do 25 rokov dostali kvalitnú ponuku zamestnania, ďalšieho vzdelávania, učňovskej prípravy alebo stáže do štyroch mesiacov po strate zamestnania alebo ukončení formálneho vzdelania“. Miestne a regionálne orgány musia zohrávať dôležitú úlohu pri zavádzaní systémov záruky pre mladých ľudí;

6. **domnieva sa**, že v rámci stáží by malo byť kladne vyzdvihnuté odovzdávanie poznatkov z jednej generácie na druhú, t. j. model „majster – učeň“;

7. **víta** rámec kvality pre stáže ako vhodné opatrenie, ktorým sa má zaručiť, aby stáže účinne uľahčovali prechod zo vzdelávania do pracovného života a zvyšovali tak zamestnateľnosť mladých ľudí;

8. **súhlasí s** novinkami uvedenými v rámci kvality pre stáže, pretože tento rámec má zaručiť transparentnosť stáží a väčšie sústredenie na ciele vzdelávania. **Vyjadruje** však **poľutovanie** nad tým, že rámec kvality nestanovuje členským štátom možnosť diskutovať o odporúčaniach v takých dôležitých otázkach, akými sú sociálne zabezpečenie alebo odmena stážistov, a takisto nad tým, že pôsobnosť rámca kvality pre stáže nie je v súlade s pôsobnosťou záruky pre mladých, keďže rámec kvality pre stáže pokrýva len stáže na voľnom trhu a netýka sa stáží absolvovaných v rámci štúdia, formálneho vzdelávania alebo učňovskej prípravy;

([1]) COM(2012) 729 final z 5.12.2012.
([2]) Odporúčanie Rady o zavedení záruky pre mladých ľudí 2013/C 120/01 z 22. apríla 2013.

9. **pripomína**, že miestne a regionálne samosprávy majú veľký význam pri určovaní a uplatňovaní opatrení na potláčanie nezamestnanosti, a to aj v oblasti všeobecného a odborného vzdelávania. Členské štáty by si tejto úlohy mali byť vedomé a využiť možnosti, ktoré sú s ňou spojené, aby sa mladým odborným pracovníkom uľahčil prechod zo vzdelávania do pracovného života, pretože najmä miestne samosprávy plnia úlohu poskytovateľov služieb vzdelávania, učňovskej prípravy a zamestnanosti. Vyjadruje preto poľutovanie nad tým, že sa v odporúčaní Rady nepoukazuje na úlohu miestnych a regionálnych samospráv pri vykonávaní rámca kvality pre stáže;

10. **žiada** členské štáty, aby zabezpečili aktívne zapájanie sociálnych partnerov a miestnych a regionálnych samospráv, a zaistili tak úspešné zavedenie tohto systému;

11. **žiada** členské štáty, aby dôkladne preskúmali, za akých právnych a iných podmienok by sa dal rámec kvality pre stáže preniesť do ich zvyklostí a (alebo) právnych predpisov;

Úvodné poznámky

12. **znepokojuje ho** vysoká nezamestnanosť mladých v Európskej únii a z nej vyplývajúce aktuálne nebezpečenstvo chudoby mladých ľudí, na čo sa upozorňuje aj vo výročnej správe Európskej komisie o zamestnanosti a sociálnom vývoji za rok 2012 ([3]);

13. **vyzdvihuje** význam účinných opatrení na riešenie problému, ktorý sa v Európe prehlbuje, a to že mladí ľudia nechodia ani do práce, ani neabsolvujú učňovskú prípravu, a **poukazuje** na sociálne, hospodárske a demografické dôsledky a nebezpečenstvá súvisiace s tým, že u týchto mladých ľudí chýba samostatnosť;

14. **súhlasí** s názorom Komisie, pokiaľ ide o význam stáží, a **poukazuje** na to, že mladí ľudia vďaka kvalitným stážam dostanú možnosť nadobudnúť cenné pracovné skúsenosti, poznatky a zručnosti a rozšíria si tak svoje možnosti získať pracovné miesto, čím sa im umožní, aby sa rýchlo a trvale umiestnili na trhu práce;

15. rovnako ako Komisiu **ho znepokojuje**, že stáže sa niekedy zneužívajú ako možnosť zamestnávať lacné alebo dokonca neplatené pracovné sily. Kľúčovou výzvou je preto jasne stanoviť maximálnu dĺžku trvania stáží a zlepšiť ich kvalitu, aby sa táto skúsenosť osvedčila ako užitočná pri začleňovaní sa na trhu práce;

16. **poukazuje** na to, že pokiaľ ide o zamestnanosť mladých, najlepšie výsledky možno pozorovať v tých krajinách a regiónoch, v ktorých majú mladí ľudia možnosť absolvovať kvalitnú stáž, resp. zaúčanie do remesla, a v ktorých sú pevné programy stáží a odborných praxí neoddeliteľnou súčasťou sústavy vzdelávania a zamestnávania. Pre vzdelávacie inštitúcie je dôležité spolupracovať s podnikateľskou sférou, aby sa zabezpečilo, že programy stáží budú prospešné pre obe strany;

Všeobecné pripomienky

17. **súhlasí** so základným predpokladom rámca kvality pre stáže a konštatuje, že pri stáži je rovnako dôležitý vyučovací proces, ktorý umožňuje lepšie oboznámenie s pracoviskom, ako aj jasné ciele výučby a výber vhodného školiteľa;

18. **podporuje** výzvu uvedenú v rámci kvality pre stáže, aby poskytovateľ stáže osvedčením o absolvovanej stáži oficiálne potvrdil znalosti, zručnosti a spôsobilosti nadobudnuté stážistom, čo je nevyhnutné, ak sa má zabezpečiť, aby sa formálne uznávala hodnota stáže ako nástroja, ktorý uľahčuje integráciu mladých ľudí a umožňuje im získať kvalitné zamestnanie;

19. **ľutuje**, že sa odporúčanie Rady nevzťahuje na stáže v rámci štúdia, formálneho vzdelávania alebo učňovskej prípravy, a preto vyzýva Komisiu, aby v samostatnom návrhu predložila rámec kvality pre tieto stáže;

20. **prihovára sa** za podporu opatrení členských štátov z rámca financovania prostriedkami EÚ, s ktorou sa v rámci kvality pre stáže počíta (financovanie programov stáží z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja a iniciatívy na podporu zamestnanosti mladých ľudí), za výmenu osvedčených postupov a monitorovacie opatrenia. Žiada však zabezpečiť, aby finančné prostriedky z európskych fondov nenahradili súkromné financovanie;

([3]) Employment and Social Developments Review 2012.

Pracovné podmienky a transparentnosť

21. na zaručenie kvality stáží **žiada**, aby sa intenzívnejším uplatňovaním metódy otvorenej koordinácie v Európe podporovala diskusia o výmene osvedčených postupov a pomohlo sa tak členským štátom pri formulovaní minimálnych požiadaviek na stáže, ktoré budú založené na týchto postupoch;

22. **víta** požiadavky na transparentnosť oznamov ponúkajúcich stáže uvádzané v rámci kvality pre stáže, ale poukazuje na to, že napriek svojmu významu transparentnosť nepostačuje na to, aby sa zaručila kvalita stáží;

23. v tejto súvislosti **vyjadruje poľutovanie**, že sa podľa rámca kvality pre stáže poskytovateľom neodporúča zaistiť primerané sociálne a zdravotné poistenie, ale sa od nich len žiada uviesť v ozname s ponukou na stáž, či sa s takýmto poistením počíta;

24. **víta** postoj uvedený v rámci kvality pre stáže, že v ozname o voľných miestach pre stážistov by sa malo upozorniť na to, či sa v súvislosti so stážou počíta s odmenou a/alebo náhradou výdavkov a víta aj ustanovenie odporúčania Rady, podľa ktorého sa v oznamoch o voľných miestach na stáž má uvádzať aj výška ponúkaného príspevku alebo náhrady výdavkov, ak sa taký príspevok a/alebo náhrada výdavkov ponúkajú. Zároveň zastáva názor, že sa musí zaistiť, aby táto povinnosť poskytovať informácie neprerástla do byrokratickej záťaže pre poskytovateľov stáží a aby akákoľvek právna úprava v tejto oblasti neobmedzovala vytváranie stáží, lež ho vo všetkých sektoroch pracovného trhu podporovala;

25. **poukazuje** na to, že v rámci kvality pre stáže sa nehovorí o otázke neplatených alebo len čiastočne platených stáží. Výsledky nedávneho prieskumu Eurobarometra ([4]) ukazujú, že tri pätiny stážistov nedostávajú buď žiadnu, alebo len takú nízku finančnú náhradu výdavkov, že táto len v menej ako polovici prípadov postačuje na pokrytie základných životných nákladov. Skrýva to nebezpečenstvo obmedzenia dostupnosti stáží na tých, ktorí si ich môžu finančne dovoliť, čo zasa vedie k zníženiu počtu stáží a ich hospodárskeho úžitku a zároveň k rastúcej nerovnosti;

26. **zastáva názor**, že zámer zabezpečiť kvalitu stáží povinným vytvorením predpokladov primeraného poistenia a náhrady výdavkov resp. odmeny pri všetkých stážistoch môže vzhľadom na prílišné finančné zaťaženie, tak miestnych a regionálnych samospráv, ako aj podnikov, spôsobiť zníženie počtu stážových miest. Keďže sa vzhľadom na rozmanitosť v Európe možno nepodarí vytvoriť jednotný model, ktorý by bol vhodný pre všetkých, výbor **víta** snahu vytvoriť účinné systémy čiastočného alebo celkového financovania stáží kombináciou rôznych zdrojov;

27. **konštatuje**, že v odporúčaní Rady sa nedostatočne definuje úloha školiteľov stážistov, a preto aj vzhľadom na skutočnosť, že riešenie tejto otázky je v konečnom dôsledku v právomoci členských štátov, **vyzýva** členské štáty a hospodárskych a sociálnych partnerov, aby si vymieňali osvedčené postupy týkajúce sa úlohy školiteľov stážistov, ich povinností a právomocí, ako aj ostatných príslušných otázok s cieľom postupne dospieť k osvedčeným postupom EÚ a uplatňovať v praxi zásadu viacúrovňového riadenia;

Medzinárodné stáže

28. **víta** kladný vplyv rámca kvality pre stáže, ktorý uľahčuje doteraz ešte príliš zriedkavé medzinárodné stáže a zlepšuje dostupnosť informácií;

29. vzhľadom na ustanovenie článku 153 Zmluvy o fungovaní EÚ ako právneho základu rámca kvality pre stáže, podľa ktorého Európska únia podporuje a dopĺňa činnosti členských štátov, **navrhuje**, aby sa vyvíjalo celoeurópske úsilie o zhromažďovanie a šírenie informácií o predpisoch týkajúcich sa stáží s cieľom priaznivo ovplyvniť mobilitu praktikantov, pretože sa mladým ľuďom uľahčí absolvovanie stáže v inej krajine, ak budú mať jednoduchý prístup k informáciám, z ktorých jasne vyplýva, čo môže stážista očakávať;

30. **poukazuje** však na to, že spomínaná skutočnosť, že často sa nevypláca žiadna náhrada výdavkov resp. že táto náhrada nie je dostatočne vysoká, v kombinácii s chýbajúcim ubytovaním môže byť prekážkou medzinárodných stáží, keď potenciálni stážisti z dôvodu ťažkej finančnej situácie často nie sú schopní absolvovať stáž v inom členskom štáte;

31. **zdôrazňuje**, že vytvorenie priaznivejších podmienok pre medzinárodné stáže by mohlo mať viacnásobný kladný účinok, napríklad zväčšením pravdepodobnosti získať zamestnanie a lepšou integráciou na trhu práce;

([4]) Eurobarometer: The experience of Traineeships in the EU", správa z roku 2013.

32. **víta** názor vyjadrený v rámci kvality pre stáže, že sieť EURES by sa mohla rozšíriť o stáže, ako to Európska rada žiadala vo svojich záveroch z júna 2012 ([5]). Okrem toho **víta** podnet, aby sa táto sieť využívala na šírenie informácií o stážach;

33. **súhlasí s** využívaním siete EURES na zaručenie prístupu k informáciám o voľných stážových miestach a **odporúča**, aby sa sieť EURES používala aj ako nástroj na získavanie spätnej väzby, ktorý stážistom umožní zhodnotiť ich skúsenosti so stážami;

34. **poukazuje** na to, že počet medzinárodných stáží je veľmi malý aj napriek vysokej miere mobility študentov, napr. v rámci programu Erasmus ([6]). Ide teda o premeškanú príležitosť znížiť nezamestnanosť mladých ľudí mobilitou. Stáž v inej krajine by mohla byť rozhodujúca, keď sa chcú mladí ľudia uchádzať o miesto v inom členskom štáte, a preto **víta** zavedenie programu Erasmus+, ktorý by mohol prispieť k tomu, aby sa zvýšil počet zahraničných stáží;

35. **zastáva názor**, že možnosť získať skúsenosti v rozličných podmienkach poskytuje mladým ľuďom mimoriadne cennú príležitosť zväčšiť počet potenciálnych zamestnávateľov v rôznych členských štátoch. Preto **by sa mali hľadať** možnosti, ako zaručiť účinnosť podpory stáží v inom členskom štáte, a to hľadaním riešení, ako zmierniť výdavky stážistu na presídlenie do inej krajiny, a poskytnutím zodpovedajúcich informácií, aby sa zaručilo, že sa stážisti nedostanú do ekonomických ťažkostí, a to pri zohľadnení životných nákladov v krajine, v ktorej sa stáž uskutočňuje, a správnych predpisov platných v prijímajúcej krajine (napr. pracovné povolenie, povolenie na pobyt, príp. osvedčenie o prihlásení atď.);

Vykonávanie rámca kvality pre stáže

36. **poukazuje** na to, že miestne a regionálne samosprávy by mali byť zapájané do rozsiahlej prípravy a vykonávania nových iniciatív, pričom by im na realizáciu týchto iniciatív mali byť poskytnuté potrebné finančné prostriedky, pretože najlepšie vedia odhadnúť rozdielne podmienky a potreby na miestnej úrovni;

37. **vyjadruje poľutovanie** nad tým, že sa v odporúčaní Rady nenavrhuje podrobnejšie konzultovať s miestnymi a regionálnymi samosprávami a podnikmi prípravu a vylepšovanie vzdelávacích programov, aby sa zohľadnili potreby trhu práce a vychovávali odborníci so žiadanými špecializáciami;

38. **poukazuje** aj na to, že miestne a regionálne samosprávy sú často vo veľkej miere zodpovedné za uplatňovanie opatrení v oblasti zamestnanosti a všeobecného aj odborného vzdelávania a že územný aspekt týchto oblastí politiky je veľmi dôležitý;

39. **víta**, že sa má podporovať „aktívne zapájanie služieb zamestnanosti, vzdelávacích inštitúcií a poskytovateľov odborného vzdelávania do vykonávania rámca kvality pre stáže“, a zdôrazňuje významnú úlohu miestnych a regionálnych samospráv vo všetkých troch oblastiach;

40. **zdôrazňuje**, že miestne a regionálne samosprávy, ktoré sú aj zamestnávateľmi, musia byť zapájané do úspešného uplatňovania rámca kvality pre stáže, **vyjadruje poľutovanie** nad tým, že odporúčanie Komisie neobsahuje žiadny konkrétny odkaz na ich právomoci a skúsenosti, a považuje za dôležité stanoviť právny rámec, ktorý umožní verejným inštitúciám prijímať stážistov a šíriť osvedčené postupy verejných orgánov;

41. **nabáda** Komisiu prijať ďalšie opatrenia na zber a šírenie informácií a opatrenia, ktorými by členské štáty podnietila k doplneniu ich právnych predpisov s cieľom zabezpečiť, aby podmienky stáží ešte lepšie spĺňali očakávania všetkých záujemcov;

42. **poukazuje** na to, že miestne a regionálne samosprávy by ako významní zamestnávatelia a poskytovatelia stáží mali ísť dobrým príkladom pri uplatňovaní pravidiel poskytovania kvalitných stáží, a preto žiada miestne a regionálne samosprávy, aby ponúkali čo najviac kvalitných stážových miest;

43. **zdôrazňuje**, aké dôležité je, aby mohli byť zainteresované subjekty aktívnej občianskej spoločnosti, predovšetkým mladí ľudia a mládežnícke organizácie, zapojené do fázy uplatňovania rámca kvality pre stáže, okrem iného prostredníctvom Európskeho združenia učňovskej prípravy, ktoré je platformou spolupráce a bolo zriadené v júli 2013 Komisiou;

([5]) http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/SK/ec/131403.pdf.

([6]) V prieskume Eurobarometra z roku 2013 sa zistilo, že iba 9 % stáží sa uskutočnilo v zahraničí.

44. okrem toho **zdôrazňuje**, aké dôležité je pri úspešnom uplatňovaní rámca súkromné hospodárstvo a predovšetkým malé a stredné podniky;

45. **vyzýva** miestne a regionálne samosprávy, aby pri vytváraní programov podpory schopností študentov užšie spolupracovali s miestnymi vzdelávacími zariadeniami a zamestnávateľmi a aby na tento účel pre najlepších študentov zriadili štipendiá a ponúkali týmto študentom platené stáže. **Poukazuje** aj na dôležitosť toho, aby sa v celej EÚ šírili osvedčené postupy, ktoré sa vyvinuli v jednotlivých členských štátoch;

Záver

46. **víta** odporúčania Komisie podporovať úzku spoluprácu so zainteresovanými subjektmi, aby sa tak zaručilo rýchle uplatňovanie rámca kvality pre stáže, a opäť **poukazuje** na významnú úlohu miestnych a regionálnych samospráv v tejto oblasti;

47. **vyzýva** členské štáty, aby uplatňovali odporúčanie Komisie a aby pri zavádzaní rámca kvality pre stáže testovali a zlepšovali jeho účinnosť, pokiaľ ide o realizáciu cieľov sledovaných v rámci národnej politiky zamestnanosti mladých ľudí.

II. **ODPORÚČANÉ ZMENY A DOPLNENIA**

Pozmeňovací návrh 1

Odôvodnenie 1

Text navrhnutý Komisiou	Pozmeňovací návrh VR
Kríza mala mimoriadne nepriaznivý vplyv na mladých ľudí. Miera nezamestnanosti mladých v niektorých členských štátoch dosiahla v uplynulých rokoch historické maximá a v krátkodobom horizonte neexistujú nijaké náznaky jej zníženia. Sprístupňovanie pracovného trhu pre mladých ľudí sa nezaobíde bez posilňovania ich zamestnateľnosti a produktivity.	Kríza mala mimoriadne nepriaznivý vplyv na mladých ľudí. Miera nezamestnanosti mladých v niektorých členských štátoch dosiahla v uplynulých rokoch historické maximá a v krátkodobom horizonte neexistujú nijaké náznaky jej zníženia. Veľmi veľké rozdiely v miere nezamestnanosti medzi regiónmi oslabujú ciele Európskej únie v oblasti sociálnej a územnej súdržnosti. Sprístupňovanie pracovného trhu pre mladých ľudí sa nezaobíde bez posilňovania ich zamestnateľnosti a produktivity.

Pozmeňovací návrh 2

Odôvodnenie 16

Text navrhnutý Komisiou	Pozmeňovací návrh VR
Programy členských štátov na podporu a ponuku stáží pre mladých ľudí môžu využiť finančnú podporu z európskych fondov. Stáže ďalej podporí iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí v rámci záruky pre mladých ľudí, ktorá sa zameriava na mladých ľudí z regiónov Únie najviac postihnutých nezamestnanosťou mladých a ktorá sa bude spolufinancovať z Európskeho sociálneho fondu (ESF) 2014 – 2020. ESF a iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí možno využiť na zvýšenie počtu a kvality programov stáží v členských štátoch. Týka sa to aj možného príspevku na náklady stáže vrátane časti odmeny (za určitých podmienok). Takisto sa z nich môžu podporiť náklady na inú odbornú prípravu, ktorú mladí ľudia absolvujú mimo stáže, napr. jazykový kurz.	Programy členských štátov na podporu a ponuku stáží pre mladých ľudí môžu využiť finančnú podporu z európskych fondov. Stáže ďalej podporí iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí v rámci záruky pre mladých ľudí, ktorá sa zameriava na mladých ľudí z regiónov Únie najviac postihnutých nezamestnanosťou mladých a ktorá sa bude spolufinancovať z Európskeho sociálneho fondu (ESF) 2014 – 2020. ESF a iniciatívu na podporu zamestnanosti mladých ľudí možno využiť na zvýšenie počtu a kvality programov stáží v členských štátoch. Týka sa to aj možného príspevku na náklady stáže vrátane časti odmeny (za určitých podmienok), pričom by sa mali prijať nevyhnutné opatrenia, ktoré zabránia tomu, aby tieto verejné finančné prostriedky nahradili súkromné financovanie. Takisto sa z nich môžu podporiť náklady na inú odbornú prípravu, ktorú mladí ľudia absolvujú mimo stáže, napr. jazykový kurz.

Pozmeňovací návrh 3

Odôvodnenie 29

Text navrhnutý Komisiou	Pozmeňovací návrh VR
Toto odporúčanie sa nevzťahuje na stáže, ktoré sú súčasťou akademických študijných programov, formálneho vzdelávania alebo odborných kurzov. Stáže, ktorých náplň je regulovaná vnútroštátnymi predpismi a ktorých absolvovanie je požiadavkou na získanie akademického titulu alebo na prístup ku konkrétnej profesii (napr. v medicíne, architektúre atď.), nepatria do pôsobnosti tohto odporúčania.	Toto odporúčanie sa nevzťahuje na stáže, ktoré sú súčasťou akademických študijných programov, formálneho vzdelávania alebo odborných kurzov. Stáže, ktorých náplň je regulovaná vnútroštátnymi predpismi a ktorých absolvovanie je požiadavkou na získanie akademického titulu alebo na prístup ku konkrétnej profesii (napr. v medicíne, architektúre atď.), nepatria do pôsobnosti tohto odporúčania,. Tento druhý typ stáží bude predmetom samostatného návrhu Komisie.

Pozmeňovací návrh 4

Odporúčanie 5

Text navrhnutý Komisiou	Pozmeňovací návrh VR
Podnecovali poskytovateľov stáží, aby každému stážistovi pridelili školiteľa, ktorý bude stážistu sprevádzať pri vykonávaní pridelených úloh a monitorovať jeho pokrok.	~~Podnecovali poskytovateľov stáží, aby~~ Stanovili, že poskytovatelia stáží pridelia každému stážistovi ~~pridelili~~ školiteľa, ktorý bude stážistu sprevádzať pri vykonávaní pridelených úloh a monitorovať jeho pokrok.

Pozmeňovací návrh 5

Odporúčanie 13

Text navrhnutý Komisiou	Pozmeňovací návrh VR
Riadne uznávanie stáží (13) Podnecovali poskytovateľov stáží, aby formou certifikátu alebo referencie potvrdzovali poznatky, zručnosti a kompetencie, ktoré stážista nadobudol počas stáže.	**Riadne uznávanie stáží** (13) ~~Podnecovali~~ **Požadovali** od poskytovateľov stáží, aby formou certifikátu alebo referencie potvrdzovali poznatky, zručnosti a kompetencie, ktoré stážista nadobudol počas stáže.

Pozmeňovací návrh 6

Odporúčanie 25

Text navrhnutý Komisiou	Pozmeňovací návrh VR
Spolupracovať s členskými štátmi, sociálnymi partnermi, službami zamestnanosti a organizáciami zameranými na mládež a stáže s cieľom presadzovať toto odporúčanie.	Spolupracovať s členskými štátmi, sociálnymi partnermi, službami zamestnanosti, a organizáciami zameranými na mládež a stáže a miestnymi a regionálnymi samosprávami s cieľom presadzovať toto odporúčanie.

Pozmeňovací návrh 7

Odporúčanie 26

Text navrhnutý Komisiou	Pozmeňovací návrh VR
Podnecovať a podporovať členské štáty aj presadzovaním vzájomnej výmeny najlepších postupov, aby využívali Európsky sociálny fond a Európsky fond regionálneho rozvoja alebo ďalšie európske fondy v programovom období 2014 – 2020 s cieľom zvyšovať počet a kvalitu stáží.	Podnecovať a podporovať členské štáty a miestne a regionálne samosprávy aj presadzovaním vzájomnej výmeny najlepších postupov, aby využívali Európsky sociálny fond a Európsky fond regionálneho rozvoja alebo ďalšie európske fondy v programovom období 2014 – 2020 s cieľom zvyšovať počet a kvalitu stáží.

Pozmeňovací návrh 8

Nové odporúčanie po odporúčaní 28

Text navrhnutý Komisiou	Pozmeňovací návrh VR
	Navrhli následne rámec kvality uplatniteľný na stáže v rámci štúdia, formálneho vzdelávania alebo učňovskej prípravy.

V Bruseli 3. apríla 2014

Predseda
Výboru regiónov

Ramón Luis VALCÁRCEL SISO